

Váš prodejce DEUTZ-FAHR:

**JAKO ŽÁDNÝ JINÝ.  
NOVÝ 5DV/5DS/5DF TTV  
S PLYNULOU PŘEVODOVKOU.**




VÝHRADNÍ IMPORTÉR  
DEUTZ-FAHR  
PRO ČESKOU REPUBLIKU

**GARNEA**

Víc než jistota



Pro více informací kontaktujte svého prodejce  
DEUTZ-FAHR, nebo navštivte [www.deutzfahr.cz](http://www.deutzfahr.cz).

DEUTZ-FAHR patří mezi značky skupiny  SDF

## Energický design.

Zaoblený profil kabiny zabraňuje poškození plodin a dodává nové řadě 5D TTV moderní a funkční vzhled. Vytváří tak atraktivní kontrast s masivní přední částí s charakteristickou kapotou.

## Motory FARMotion.

Nejmodernější 3válcové nebo 4válcové motory se systémem vstříkovaní Common-Rail byly vytvořeny speciálně pro použití v zemědělství a kombinují úzký profil, optimální krouticí moment a maximální výkon spolu s nízkou spotřebou.

## Plynulá převodovka TTV.

Výkon motoru je plynule přeměňován do produktivního pracovního výkonu efektivně a spolehlivě – beze ztrát, s úsporou paliva a nízkými emisemi. Nejvyšší rychlost 40 km/h je dosažena již v ekonomických 1.650 ot/min.

## Odpružení přední nápravy.

Exkluzivní odpružení přední nápravy s nezávislým zavěšením kol je v této třídě unikátní. Zajišťuje nejvyšší úroveň jízdního komfortu a bezpečnosti na jakémkoliv povrchu.



## Komfortní kabina.

Nově zkonstruovaná odpružená 4sloupková kabina se zcela rovnou podlahou nabízí prostorný interiér při zachování kompaktních vnějších rozměrů a optimálního výhledu na všechna připojená nářadí.

## MaxCom ovládací opěrka.

Nově vyvinutá multifunkční loketní opěrka MaxCom přináší obsluhu v tomto speciálním traktoru stejný komfort, jaký najdete u velkých traktorů. Je integrována do sedadla řidiče a s šířkou pouhých 20 cm nabízí maximálně pohodlné ovládání a ergonomii usnadňující intuitivní operace.

## Silná hydraulika.

V kombinaci s čerpadlem Load-Sensing s průtokem 100 l/min pro zadní tříbodový závěs a hydraulické okruhy zajišťuje oddělené hydraulické čerpadlo s průtokem 42 l/min dostatek oleje pro řízení. Až devět vnějších hydraulických okruhů zásobuje a řídí hydraulické spotřebiče.

## Nové rozměry.

Nesmírně kompaktní traktory 5DV/5DS/5DF TTV mají minimální vnější šířku pouhých 1.077 mm, 1.267 mm a 1.441 mm.

3 ŠÍŘKY\*  
PRO KAŽDOU OBLAST POUŽITÍ  
5DV TTV | 5DS TTV | 5DF TTV



# VYSOCE VÝKONNÝ NOSIČ.

Maximum techniky a ergonomie na minimálním prostoru.

Je jedno, jestli na vinicích nebo v sadech, v zahradnictví, při údržbě krajiny nebo v komunálních službách – maximální produktivita a flexibilita představují základní kameny pro ekonomický úspěch. Nikdy předtím nebyl spojen výkon, produktivita a komfort ve specializovaném traktoru tak perfektně, jako v nových traktorech 5DV/5DS/5DF TTV. DEUTZ-FAHR přináší nový inovativní speciální traktor pro nejvyšší nároky: plynulá TTV převodovka, maximum jízdního a ovládacího komfortu a silný hydraulický systém zajišťují bezprecedentní úroveň produktivity.

Traktory 5DV/5DS/5DF TTV mohou být použity a konfigurovány zcela individuálně a flexibilně, takže se hodí pro všechny rozmanité práce v sadech a vinicích. Na míru připravené výbavové a hydraulické balíčky mohou být zvoleny v závislosti na použití a úkolech. Všechny stroje mají jednu věc společnou – ulehčit řidiči ovládání tak, aby se mohl plně soustředit na svou práci.

Nové traktory s plynulou převodovkou TTV řady 5D – nový standard pro speciální traktory.



## ZKROTÍ KAŽDÝ TERÉN.

**Nový 5DV/5DS/5DF s plynulou převodovkou TTV zajistí optimální přenos síly v jakékoliv situaci.**

Pokročilá technologie převodovky zajišťuje účinný přenos síly na rovině i ve svahu. Výrazně usnadňuje práci řidiči a současně snižuje spotřebu – převodovka 5DV/5DS/5DF TTV kombinuje výkon mechanické převodovky s komfortem hydrostatické. Výkon motoru je přenesen do produktivní činnosti – plynule, beze ztrát a s úsporou paliva. Nejvyšší rychlost 40 km/h je dosažena již v ekonomických 1.650 ot/min.

Provozní pohodlí nové TTV převodovky je bezkonkurenční. Řidič si nastaví pouze požadovanou rychlost a traktor plynule zrychluje do dosažení nastavené rychlosti. Motor a převodovka se automaticky synchronizují a vždy pracují v nejeftivnějších otáčkách motoru na základě aktuálního zatížení. Integrovaný tempomat dělá ovládání

ještě snazším. Pracovní rychlost může být uložena a znovu nastavena pouhým stisknutím tlačítka.

Převodovka je ovládána intuitivně ergonomickým joystickem přímo na loketní opěrce. Všechny důležité funkce má řidič na dosah prstu. Volně programovatelná tlačítka na MaxCom joysticku mohou být použita například pro změnu směru jízdy. Řidič může zvolit jiné nastavení převodovky od „ECO“ (pro minimální spotřebu paliva) po „Power“ (pro maximální výkon).



Jasně barevně rozlišená tlačítka a otočné ovladače pro snadné ovládání.



Precizní ovládání přídavných hydraulických okruhů a zadního tříbodového závěsu je ergonomicky umístěné přímo na loketní opěrce MaxCom.



Směr jízdy může být změněn individuálně nastavitelnou PowerShuttle pákou nalevo od volantu.

## PLNÁ KONTROLA.

Nová úroveň intuitivního pracovního pohodlí.

Pracovní prostor byl kompletně přepracován se zaměřením na optimální pracovní pozici řidiče. Nově vyvinutá MaxCom multifunkční opěrka je integrována do sedadla řidiče a zahrnuje ergonomický joystick s jasně rozvrženými ovládacími tlačítky. To umožňuje řidiči obsluhovat nářadí vpředu, na straně i vzadu s pohodlně opřenou rukou.

Při práci s čelním nářadím zůstává levá ruka na volantu, zatímco pravá drží joystick. Ten kombinuje ovládání předních hydraulických okruhů,

pojezdové rychlosti, souvraťového managementu a tři volně programovatelná tlačítka. Ta mohou být použita například pro ovládání reverzace pojezdu. Druhý joystick, který řidič využívá, je určený pro řízení zadních hydraulických okruhů a další naprogramované funkce. Ovládání motoru, převodovky a vývodových hřídelí se nachází ve střední části MaxCom opěrky.



## PROSTOROVÝ ZÁZRAK.

**Nejprostornější kabina ve své třídě: více komfortu, méně stresu.**

Prostorná uvnitř, kompaktní navenek. Toto byl cíl vývoje nové 4sloupkové kabiny traktorů řady 5DV/5DS/5DF TTV. Zaoblené profilové rámy jí dávají moderní vzhled, zajišťují dobrý výhled na všechny strany a při průjezdu úzkými řadami plodin jsou šetrné k rostlinám. Díky kompaktnosti a nízko umístěné TTV převodovce je podlaha kabiny rovná. To činí vystupování a nastupování mnohem snazším, nabízí více prostoru pro nohy a umožňuje optimální umístění nohou na pedálech při sezení.

Pedál na sloupku řízení umožňuje snadné výškové a úhlové seřízení volantu. Přístrojová deska je integrována do sloupku řízení a kopíruje úhel naklonění volantu. Řidiči jakékoliv výšky mají vždy optimální výhled na provozní informace a ovládací prvky.

5" barevný displej InfoCenterPro s vysokým rozlišením poskytuje řidiči jasně strukturované informace o všech provozních stavech traktoru. Rychlost jízdy a otáčky motoru ukazují analogové budíky. Řidič dostává všechny informace v reálném čase a může programovat operační sekvence. Ovládací prvky určené pro aktivaci automatických funkcí, jako je odpružení přední nápravy, automatické spínání pohonu všech kol a SSD rychlé natáčení kol, stejně jako páka pro hydraulickou ruční brzdu (HPB) a držák mobilního telefonu jsou umístěny po levé a pravé straně od displeje InfoCenterPro. Sedadlo řidiče se vzduchovým odpružením a multimediální rádio jsou k dostání jako volitelná výbava. Ta přináší řidiči vše, co potřebuje pro pohodlné a efektivní splnění jeho úkolu.



Přístrojová deska poskytuje řidiči analogové a digitální informace o pracovním stavu traktoru v reálném čase.



Ovládání klimatizace je snadno dostupné na panelu ve střeše kabiny.



Rovná podlaha kabiny přináší celkově více místa, více prostoru pro nohy a optimální umístění nohou na pedálech při sezení.

Velká prosklená plocha čelního skla z jednoho kusu prodloužená až do střešky kabiny nabízí excelentní výhled na všechna připojitelná nářadí. Otevíratelné přední sklo je dostupné v rámci volitelné výbavy. Díky instalaci speciálního filtru a systému vyrovnávání tlaku integrovaného do nově vyvinuté kabiny splňuje kabina všechny standardy (třída IV) pro ochranu řidiče a osobní ochranné pomůcky se tak stávají nepotřebnými.



Zadní tříbodový závěs a vývodová hřídel jsou ovládány tlačítky na zadních blatnících.



Elektronicky ovládaný zadní tříbodový závěs s maximální kapacitou zdvihu 2.600 kg.



Pět dvojčinných, elektronicky ovládaných hydraulických okruhů pro ovládání a pohon nářadí.

## EXTRA VÝKONNÝ PRACANT.

Připraven na vše - lídr v síle hydrauliky.

Nářadí používané na vinicích a v sadech vyžaduje stále větší hydraulický výkon a ovládání se stává čím dál složitějším kvůli kombinovaným pracovním úkonům. To podnítilo DEUTZ-FAHR k vyvinutí kompletně nového hydraulického systému pro řadu 5DV/5DS/5DF TTV.

Až pět přídatných elektrohydraulicky ovládaných dvojčinných okruhů může být instalováno vzadu pro splnění požadavků na práci v sadech, na vinicích a v dalších oblastech použití. Množství oleje a průtok lze individuálně naprogramovat pro každý okruh a kdykoliv znovu nastavit při rutinních úkonech.

Pro vpředu uchycené nářadí jsou k dispozici až 4 dvojčinné hydraulické okruhy. Průtok oleje je pro všechny sdružené nastavitelný. Volitelně mohou být vpředu doplněny jedním duplikovaným jednočinným okruhem nebo dvěma duplikovanými dvojčinnými hydraulickými okruhy, stejně jako dvěma volnými vratnými větvemi s individuálním nastavením času a průtoku. Elektronicky ovládaný zadní tříbodový závěs zdvihne plných 2.600 kg, **ve verzi 5DF dokonce 3.500 kg.**

Nezáleží na tom, kterou z hydraulických konfigurací si vyberete – tříbodový závěs a přídatné hydraulické okruhy jsou vždy zásobeny silným čerpadlem Load Sensing s výkonem 100 l/min. To je podpořeno

odděleným hydraulickým okruhem s čerpadlem o výkonu 42 l/min pro snadné zatáčení.

Nová řada DEUTZ-FAHR 5DV/5DS/5DF TTV také předvádí skvělou všestrannost s nářadím poháněným vývodovou hřídelí. Jako standard je traktor vybaven třemi rychlostmi vývodové hřídele: 540, 540ECO a 1.000 ot/min s modulovaným elektronickým ovládaním. Automatická aktivace a deaktivace vývodové hřídele závisí na úrovni zvednutí připojeného nářadí patří do standardní výbavy. Závislá vývodová hřídel, odnímatelná koncovka zadní vývodové hřídele, stejně jako přední vývodová hřídel s 1.000 ot/min jsou dostupné jako volitelná výbava.



## MISTR TRAKCE.

Jízdní komfort a jistota na jakémkoliv povrchu.

Řada 5DV/5DS/5DF TTV je dostupná s exkluzivním, aktivně řízeným odpružením přední nápravy s nezávislým zavěšením kol. Inovativní systém odpružení pracuje v závislosti na rychlosti jízdy a úhlu natočení kol. Sensory neustále poskytují řídící jednotce relevantní data – ideální řešení při práci s osečkovačem nebo podobnými zařízeními, která pracují podél řad révy. V závislosti na pracovních podmínkách ovládá elektronický systém tlumiče v reálném čase a přizpůsobuje tuhost a pružnost jízdním podmínkám. Tím dosahuje mnohem efektivnějšího snížení vibrací, zlepšení pohodlí a zvýšení bezpečnosti řidiče.

Jako standard je řada 5DV/5DS/5DF TTV vybavena stabilizačním systémem.

Stabilizační systém proti převrácení zvyšuje bezpečnost během brzdění působením proti náhlému snížení přední nápravy a výsledná síla se přenáší přímo na nápravu. To redukuje brzdovou dráhu zejména při prudkém brzdění. Boční stabilizační systém přizpůsobuje tuhost vnějšího tlumiče v závislosti na úhlu natočení kol a rychlosti jízdy. Během zatáčení je tuhost odpružení větší na vnější straně než na straně vnitřní. To udržuje vozidlo stabilní a omezuje nebezpečné naklánění. Automatická aktivace pohonu všech kol se 100% uzávěrkami diferenciálů zajišťuje nejlepší možnou trakci v každém terénu. Automaticky aktivovaná uzávěrka zadního diferenciálu je dostupná pro dodatečnou stabilitu a újezdnost. Brzdy na všech kolech patří do standardní výbavy.



Velký přepracovaný chladicí systém, vylepšené vedení vzduchu a PowerCore vzduchový filtr podporují účinnost motoru.



Jedinečný kompaktní systém DOC plní všechny emisní standardy bez přidávání AdBlue či filtru pevných částic.



Palivová nádrž je integrována do bloku přední nápravy a lze ji plnit i při zavřené kapotě. Druhá přídavná nádrž se nachází pod podvozkem.

## ÚSPORNÝ TRAKTOR.

Špičkové moderní technologie pro všechny aplikace.

Výkonné a moderní motory FARMotion, které byly speciálně vyvinuté pro použití v zemědělství, vynikají široce dostupným kroučícím momentem a maximem výkonu v kombinaci s výjimečně nízkou spotřebou. Zákazníci si mohou vybrat mezi 3válcovými nebo 4válcovými přeplňovanými motory s Common Rail elektronickým řízením a výkony od 88 do 113 koní (65 až 83 kW) s turbodmychadlem, mezichladičem stlačeného vzduchu a systémem zpracování výfukových plynů pouze pomocí katalyzátoru DOC.

Kroučící moment a výkon jsou přizpůsobeny těm nejtěžším úkolům. Navíc vynikají nové motory nesmírnou úsporností, co se spotřeby paliva týká. Vylepšený design umožnil zúžit kapotu. Proto nabízí řada 5DV/5DS/5DF TTV perfektní výhled vpřed a maximální obratnost. Díky nejmodernějším technologiím motorů vyhovuje všem mezinárodním emisním standardům (emisní standard úrovně III B).

Maximální výkon pro specializované traktory – motor FARMotion dodává svůj nejvyšší výkon (115 nebo 113 koní) již při 2.000 ot/min. Všechny jeho součásti, jako chladič, ventilátor, hadice a filtry, byly vyvinuty speciálně pro použití v těchto velmi kompaktních strojích a pro jednoduchost jejich údržby. Dvoufázový vzduchový PowerCore filtr je novinka a může být na přání vybaven odlučovačem hrubých nečistot. Kompaktní a lehký hliníkový chladič (chladičí kapaliny, hydraulického oleje, stlačeného vzduchu) se čistí díky výbornému přístupu velice rychle a snadno. Palivová nádrž, která pojme až 85 litrů, umožňuje dokonce i nejvýkonnějším traktorům řady 5DV/5DS/5DF TTV dokončit dlouhé pracovní úkoly bez potřeby zastavení pro doplnění paliva.



TECHNICKÁ DATA		5DV TTV					5DS TTV					5DF TTV					
		5090DV TTV	5100DV TTV	5090.4DV TTV	5105DV TTV	5115DV TTV	5090DS TTV	5100DS TTV	5090.4DS TTV	5105DS TTV	5115DS TTV	5090DF TTV	5100DF TTV	5090.4DF TTV	5105DF TTV	5115DF TTV	
MOTOR	Výrobce/model	SDF/FARMotion															
	Emisní norma	Stage3B (Tier4i)															
	Válce/objem	počet/cm <sup>3</sup>	3/2.887		4/3.849			3/2.887		4/3.849			3/2.887		4/3.849		
	Mezichladič stlačeného vzduchu		●														
	Maximální výkon (ECE R120)	kW/k	65/88	71/97	65/88	75/102	83/113	65/88	71/97	65/88	75/102	83/113	65/88	71/97	65/88	75/102	83/113
	Jmenovitý výkon (ECE R120)	kW/k	61,5/83	67/91	61,8/84	71,5/97	79/107	61,5/83	67/91	61,8/84	71,5/97	79/107	61,5/83	67/91	61,8/84	71,5/97	79/107
	Maximální krouticí moment	Nm	354	369	354	408	435	354	369	354	408	435	354	369	354	408	435
	Otáčky motoru při max. kroutícím momentu	ot/min	1.600														
	Electronické řízení motoru		●														
	Palivová nádrž	l	85														
	Palivová nádrž s přední hydraulikou a vývodovou hřídelí	l	65														
ECO/POWER nastavení		●															
PLYNULÁ TTV PŘEVODOVKA	Výrobce/model	SDF/T3500 CVT															
	Počet rychlostních rozsahů	počet	2														
	Nejvyšší rychlost při snížených otáčkách motoru	km/h	40														
	PowerZero		●														
	Tempomat	počet	2+2														
	Režimy ovládání AUTO/PTO/MANUAL		●														
	Elektrohydraulický Powershuttle		●														
	SenseClutch s 5 nastavitelnými úrovněmi		●														
ZADNÍ VÝVODOVÁ HŘÍDEL	Elektrohydraulické ovládání		●														
	Rychlost 540/540ECO/1.000		●														
	Rychlost 540/540ECO a závislá vývodová hřídel		○														
PŘEDNÍ VÝVODOVÁ HŘÍDEL	Elektrohydraulické ovládání		●														
	Rychlost 1.000 ot/min		○														
NÁPRAVY A BRZDOVÝ SYSTÉM	Elektrohydraulická aktivace pohonu všech kol		●														
	Elektrohydraulická aktivace uzávěrek		●														
	Automatická aktivace pohonu všech kol		○														
	Brzdy na všech kolech		●														
	Hydraulická parkovací brzda		●														
	Hydraulické brzdy přívěsu		○														
	Servořízení s vlastním čerpadlem	l/min	42														
	SDD (rychlé řízení)		○														
Úhel natočení kol		60°															
ODPRUŽENÍ PŘEDNÍ NÁPRAVY	Adaptivní odpružení/vyrovnávání		○														
	Anti-Drive/Anti-Roll		○														
	DTC (kontrola trakce)		○														
TŘÍBODOVÉ ZÁVĚSY	Elektronický zadní třibodový závěs		●														
	Zvedací síla zadního třibodového závěsu	kg	2.600			2.600			2.600			3.800					
	Zvedací síla předního třibodového závěsu	kg	1.500														
HYDRAULICKÝ SYSTÉM	Čerpadlo Load Sensing (standard)	l/min	100														
	Hydraulické okruhy vpředu (standard)	počet	4 dvojitinné														
	Hydraulické okruhy z boku včetně volné zpátečky (volitelné)	počet	2 dvojitinné, 1 jednočinný														
	Volná vratná větve vpředu	počet	2														
	Elektrické zásuvky 12 V	počet	1x třípólová, 2x 12V přepínatelná														
	Elektronický proporcionální joystick pro zadní hydraulické okruhy		●														
	Přídavné zadní hydraulické okruhy (standard)	počet	3 (6 rychlospojek)														
	Přídavné zadní hydraulické okruhy (volitelné)	počet	5 (10 rychlospojek)														
Volná vratná větve vzadu	počet	1															

● Standardní výbava ○ Volitelná výbava

Uvedené rozměry se mohou lišit o +/- 10 mm. Technická data a vyobrazení jsou pouze orientační. Z důvodu neustálého vývoje produktů DEUTZ-FAHR může kdykoliv dojít ke změně, a to i bez předchozího upozornění.

TECHNICKÁ DATA		5DV TTV					5DS TTV					5DF TTV				
		5090DV TTV	5100DV TTV	5090.4DV TTV	5105DV TTV	5115DV TTV	5090DS TTV	5100DS TTV	5090.4DS TTV	5105DS TTV	5115DS TTV	5090DF TTV	5100DF TTV	5090.4DF TTV	5105DF TTV	5115DF TTV
KABINA	4sloupková kabina s rovnou podlahou			●				●					●			
	Uložení kabiny na hydro-silentblocích			●				●					●			
	InfoCentre <sup>pro</sup> (5" monitor)			●				●					●			
	Comfortip (souvratový management)			●				●					●			
	Výškově a úhlově stavitelný volant s pedálem			●				●					●			
	Vzduchem odpružené sedadlo řidiče			●				●					●			
	MaxCom multifunkční loketní opěrka			●				●					●			
	Klimatizace			●				●					●			
	Úzké LED denní svícení a směrovky			●				●					●			
	Halogenová pracovní světla			●				●					●			
4 LED pracovní světla			○					○				○				
Kabinové filtry 4. kategorie			○					○				○				
Pneumatiky přední nápravy (standard)				240/70 R16				240/70 R16					280/70 R16			
Pneumatiky zadní nápravy (standard)				380/70 R20				360/70 R24					380/70 R24			
<b>A</b> Délka (od konzoly předního závaží až po oko zadního ramene v nejvyšší pozici)	mm	3.778		3.908		3.761		3.891			3.761		3.891			
<b>B</b> Celková šířka	mm		1.293				1.337					1.588				
Minimální celková šířka	mm		1.077				1.267					1.441				
<b>C</b> Výška nad kabinu	mm		2.395				2.420					2.445				
Výška od středu zadní nápravy po vrchol kabiny s/bez klimatizace	mm		1.870				1.870					1.870				
<b>D</b> Rozvor kol	mm	2.086		2.216		2.086		2.216			2.044		2.174			
Pohotovostní hmotnost	kg	3.081 – 3.590		3.134 – 3.643		3.165 – 3.768		3.218 – 3.821			3.187 – 3.780		3.415 – 4.008			
Nejvyšší povolená hmotnost	kg		4.800				4.800					5.200				

● Standardní výbava ○ Volitelná výbava

Uvedené rozměry se mohou lišit o +/- 10 mm. Technická data a vyobrazení jsou pouze orientační. Z důvodu neustálého vývoje produktů DEUTZ-FAHR může kdykoliv dojít ke změně, a to i bez předchozího upozornění.

